### SELECTIONS

FROM THE

# VERNACULAR NEWSPAPERS

PUBLISHED IN THE

# NORTH-WESTERN PROVINCES, OUDH,

CENTRAL PROVINCES, AND RAJPUTANA, Received up to 9th September 1891.

#### POLITICAL AND NATIVE STATES.

A correspondent of the Hámid-ul-Akhbár (Moradabad), of the 2nd September, referring to the Covernment to invade threat of the Russian Government to invade this country, in case England should join the Triple Alliance, and to the despatch of some

should join the Triple Alliance, and to the despatch of some regiments of Russian troops to a place thirty-five miles west of Herat, observes that the question is, what precautions should be taken by the British Government against the threatened invasion? If Russia has entered into an alliance with France, England should join the Triple Alliance by all means, otherwise England had better keep aloof and refrain from unnecessarily turning the Russian Government into an enemy. It would be unwise to send any troops to Herat, as is the opinion of Anglo-Indian newspapers, inasmuch as provisions and military stores cannot be forwarded to that place from this country with necessary promptitude, and the friendship of the Afghans cannot be relied upon, while the Russians have gained the good-will of the Muhammadan tribes in Central Asia by the pursuit of a policy of conciliation. The most important measure which the Government of India should adopt is the fortification of the Indian frontier and the reform of internal administration. India always fell a

Circulation, 91 copies. prey to foreign invaders from beyond the north-west fromtier owing to civil wars, internecine quarrels and the discontent of the people. It is to be regretted that the present state of things is very unsatisfactory. distrusts both Hindus and Musalmans and readily interferes with their religions. Although there is chronic famine in the country, the export of grain is not checked and the whole revenue is realized with severity. The Indian arts and industries have been destroyed by European competition, and the people are burdened with heavy taxation. The condition of natives has really become so unsatisfactory that, had they no love for Englishmen, they would undoubtedly rebel, as observed by the Czarewitch. Government should make a point of improving the internal administration with a view to ameliorating the condition of the people. If the millions of this country are happy and contented, the Government of India has nothing to fear from a Russian invasion.

Circulation, 500 copies.

The Hindustán (Kálákankar), of the 3rd September, Oppression of Jews by complains that the Russian Government exercises fearful tyranny and oppression upon the Jews; gives some instances, on the authority of Darkest Russia, of the cruel treatment of Jews by Russian officials, and observes that it is the earnest prayer of natives that the Russians may never be able to set foot on Indian soil.

Circulation, 105 copies.

The Almora Akhbar, of the 31st August, adverting to the Stoppage of export of rumour that the Amir has forbidden grain from Afghanistan. the export of wheat from Afghanistan, on account of the scarcity of grain in his territories, observes that every prince who has any sympathy with his subjects is sure to adopt such remedial measures in time of distress. But the Government of India is not so sympathetic, inasmuch as it does not love natives more than a woman does her step-children.

Circulation, 65 copies. The Akhbar-i-Alam (Meerut), of the 2nd September, pub-Congress meeting at lishes the proceedings of a Congress Meerut. meeting held at Meerut on the 31st August. Babu Raghubir Saran presided and Pandit Ajodhya Nath and Pandit Madanmohan Malviya delivered speeches in support of the National Congress. An appeal was made for subscriptions to pay Mr. Bradlaugh's debts, and Rs. 1,000 were at once raised.

A correspondent of the Azád (Lucknow), of the 4th September, condemns the late General Azam-ul-dín Khan's administration of

Circulation, 235 copies.

Azam-ul-din Khan's administration of Rámpur, on the ground that he established distilleries, put a stop to the State charities by investing the State treasures in Government promissory notes, and greatly increased the expenditure. The Local Government appointed a European official President of the Council, in contravention of its promise, and the President is a Military Officer who has had no experience of Civil Administration. The appointment of Hamid-ul-Zafar Khán, the late General's brother, to the post of Secretary to the Council, is another mistake. There will always be ill-feeling between him and his brother's enemies, and consequently there can be no peace and order in the state. Both Major Vincent and Hamid-ul-Zafar Khán had better be replaced by able and experienced native officials, selected from among Deputy Collectors or Tahsildárs.

The Najm-ul-Akhbár (Etáwah), of the 1st September, Non-annexation of Manisarys that in spite of the rebellion of Manipur. Manipur, the Government of India has not annexed the state, which it had every right to do. It cannot be sufficiently praised for this act of forbearance and generosity, but the newspapers, which were so ready to abuse it in connection with the late imbroglio, have now no good word for it.

Circulation, 175 copies.

The Indian Graphic (Lucknow), of the 30th August, refers

Punishments inflicted on to the execution of the Sainapati and
Manipur prisoners. the Tongol General and the transportation of the other Manipur prisoners, and observes that the
Manipur state has been treated by the Government of India
with undue severity; the Government has dealt with the
Manipuris as a barbarous prince does with his enemies. Such
high-handed proceedings on the part of the Russian Government can be understood, but they are unworthy of the
British Government.

Circulation, 325 copies.

The Riyáz-ul-Akhbár (Gorakhpur), of the 1st September, stoppage of the Mufar- regrets to notice that the publication rah-ul-Qulub of Hyderabad. of the Mufarrah-ul-Qulub newspaper of the Deccan has also been discontinued. Lord Lansdowne had better cancel his orders regarding the publication of newspapers in native states, otherwise an indelible stain will be fixed on his reputation.

Circulation, 1,500 copies. The Bharat Jiwan (Benares), of the 7th September, in its supplement, expresses great satisfaction at the revival of the Prajation at the circumstance that the Politi-Hi'aishi in the Nandgaon state, Central Provinces.

Cal Agent has reconsidered his orders and granted permission for the revival

of the Praja Hitaishi newspaper at Nandgaon.

### ADMINISTRATION.

Circulation, 300 copies. The Hindustáni (Lucknow), of the 2nd September, says that the Englishman contradicted the Lansdowne's alleged threat telegram published by the Morning Post regarding the threatened resigna-

tion of Lord Lansdowne in case his lordship's decision about the Sainapati was not confirmed by the Secretary of State. But the *Morning Post* still adheres to its statement. What has become of Lord Lansdowne's Official Secrets Act? Is it intended to deter only native newspapers from giving publicity to secret official information?

Circulation, 500 copies.

The Hindustán (Kálákankar), of the 8th September,
says that in his address at Cooper's
Hill Engineering College Sir John
Gorst observed "the British Gov-

ernment of India was an unique example of the government of one nation by another entirely for the advantage and interest of the subject people." This country has, no doubt, obtained many advantages from British rule, but nothing could be more preposterous than to contend that England holds and governs India entirely for the benefit of the natives. There is hardly any department which does not directly or indirectly benefit Englishmen. A few instances will suffice. The higher ranks of the military service are entirely occupied by Englishmen, and European soldiers and

their families are fed and clothed at the public expense. All military stores required for use in this country are purchased from English firms. The Indian treasury is surdened with the cost of even foreign wars. The India Office at London is maintained at a heavy expense, although this country receives little benefit from it and would be happy to see it abolished. The English firms and companies greatly profit by the engineering, railway and canal departments.

The Anjuman-i-Hind (Lucknow), of the 5th September, complains of the wholesale export of grain.

Export of grain.

grain to England and of the distress prevailing among the poorer classes on account of the abnormal rise in prices, and urges that memorials should be forwarded to Government from all parts of the country praying for the export of grain being checked. Owing to the rise in the prices of food-grains in Manipur, Government has considered it necessary to prohibit the export of grain from the neighbouring territory. A reference had better be made to this fact in the memorials.

Circulation, 129 copies.

The Cawnporc Gazette, of the 1st September, argues that

natives themselves, and not Government, are responsible for the growing poverty of their country. If they desire to improve matters, they should check the drain of wealth to England by refraining from the use of English goods.

Circulation, 400 copies.

Natives and Government.

September, rebukes Hindus for want of mutual sympathy and co-operation and for their readiness to adopt European customs and manners, and warns the Congressionists that their efforts will not be successful. The Irish Home Rulers form a strong party in Parliament, the Hon'ble Mr. Gladstone has espoused their cause, and their requests are just and fair. But they have not yet been able to obtain any concessions, owing to the opposition of the Conservatives. The National Congress has already spent eighteen lakks of rupees on political agitation, but has been able to enlist the sympathies of only a handful of Members of Parliament on its behalf. It is impossible that it should win

over a majority of Members to its side, and consequently its requests, however just and reasonable they may be, will never be granted. To say nothing of the existence of wholesale cowslaughter and cases of failures of justice, many natives have been killed by European soldiers, respectable women have been dishonoured by Europeans, and temples have been interfered with during the last two years. Englishmen are a very avaricious people and do only those things which are calculated to increase their wealth. A more loyal and obedient people than natives is not to be found in any other country. But it is to be regretted that Government does not treat them with the consideration they deserve.

Circulation, 475 copies.

Malsen March

The Halat-i-Hind (Allahabad), for August, complains that there are European officials in Alleged objectionable proceedings of Governmany districts in these provinces who ment officials. borrow money from their native subordinates, and that if the latter do not accede to their wishes they frequently find fault with their work and condemn them as unfit. On the other hand, some officials do not pay any rent or pay only nominal rent for the houses occupied by them, but they compensate the house-owners in objectionable ways at the expense of other persons. The conduct of native officials is still worse. They are dealing with the people as a huntsman's dog does with a fox. There is consequently much dissatisfaction among the people with British There are standing orders of the Government of India

The same paper says that native Assistant Collectors and

European and native Assistant and Deputy Colup in revenue law and perform their duties satisfactorily, but that hardly ten per cent. of European Assistant Collectors are found to be so proficient. On the other hand, the latter greatly excel the former in the administration of criminal justice. The native Magistrates are generally influenced by ulterior motives in their proceedings. Native officials are accused of bribery

against any official being retained at any place more than a fixed number of years. The evils above referred to would

be greatly checked if those orders were strictly enforced.

and corruption by Europeans, but the charge is equally applicable to European officials. If Government desires to put a stop to official corruption, it should never allow any official to remain at the same place for a long time, and should have Commissioners like Messrs. Lawrence and La Touche.

The same paper endeavours to show how unprincipled Alleged getting up of police officials get up false cases of poisoning, house-breaking, grievous hurt, &c, with a view to practise extortion or get promotion.

The same paper represents a native Deputy Collector

Alleged objectionable at Allahabad as holding his Court and attending to criminal, revenue, incometax and other work at the same time, in utter disregard of the High Court's Circular No. 4 of 1881.

The same paper says that a European soldier is awaiting his trial before the Joint Magistrate Alleged shooting of a of Allahabad on the charge of shooting native by a European soldier, Allahabad. a native, a subject of the Rewah State. The facts of the case, according to the prosecution, are that two European soldiers asked a villager for water, but that the latter refused to supply it. One of the soldiers struck him with a stick and the butt-end of his gun. He called for aid and some men came to his rescue. The soldiers took to their heels, but one of them had a fall and dropped his hat and stick, which were picked up by a native. The other soldier who was ahead of him shot the native, who was wounded and fell to the ground. The soldiers took the hat and stick and went away. The accused soldier says that he was beaten by the villagers and that, as he was defending himself, the gun went off accidentally. The plea, as will be perceived, is one which is usually urged in such cases.

The Jám-i-Jamshed (Moradabad), of the 23rd August, received on the 5th September, complexing arrears of rent plains that the Tahsildar of Moradabad patwaris to grant abad has ordered patwaris to grant memorands, showing arrears of rent due from cultivators, on eight anne stamps, to landholders.

Circulation,

and their fills

and disperse to the second

and a second

Ampire STA

11.00 (1.00 (1.00) 11.00 (1.00) The orders have caused dissatisfaction among the landholders of the tahsfl, particularly as in other tahsfls in the Moradabad district such memoranda will continue to be granted on ordinary paper.

The same paper complains that the Honorary Magistrates,

Benches of Honorary who sit in Benches at Moradabad, do

Magistrates, Moradabad. not appear to possess any knowledge
of the law, and even order witnesses to be confined in the
lock-up. In order to put a stop to such irregularities the
man appointed in place of the late Maulvi Abdulrab should
know the law.

Circulation, 220 copies. Police. ber, publishes an Urdu peem in which police officials are represented as unconscientious and unprincipled men and accused of receiving bribes and practising extortion, and an appeal is made to the authorities to protect the people from their oppression.

Circulation, 400 copies. The Nairang (Agra), of the 24th August, received on the Distress in Benares Di. 3rd September, says that, although vision. there has lately been an abundant fall of rain in Benares, high prices continue to rule the market there. Great distress prevails in the neighbouring districts of Mirzapur, Azamgarh and Gházipur. Peasants, being reduced to starvation, have abandoned their homes and are finding their way to cities in large numbers in search of relief. Government should speedily provide relief for them, if no change for the better takes place.

Circulation, 300 copies. The Hindustáni (Lucknow), of the 2nd September, gives
the substance of the proceedings in
connection with the Bangbasi case and
praises Mr. Jackson, the Counsel for the defence, for his able
and bold speech, observing that had he been a native, he would
have been accused of disloyalty. Adverting to the discharge
of the jury by the Chief Justice, the Hindustáni remarks that
the result of the trial is a very satisfactory one, an excellent
precedent having been established by his lordship. The jury
was discharged on the ground that a unanimous verdict wis

necessary for conviction in such important cases. It is simply impossible that a mixed jury should be able to return such a verdict. The best course open to Government is to withdraw the prosecution and deny itself the satisfaction of crushing an ant. But will it adopt that course?

The Nairang (Agra), of the 24th August, received on the 3rd September, is of opinion that the prosecution instituted by Government against the Banghasi will give greater publicity to the alleged seditious matter published in that paper and will be injurious to the freedom of the press. Government had better reconsider the matter. If it withdrew the prosecution, it would raise itself in public estimation. There was no necessity for a recourse to the criminal courts against the Banghasi. A mere warning would have been quite sufficient.

Circulation, 160 copies.

sola sovi) Jaiqes USS

Circulation, 400 copies.

The Rahbar (Moradabad), of the 4th September, says that the severe punishments which Freedom of the native have lately been inflicted on several native editors for libel show that the authorities are strongly opposed to the freedom of the native press. A very serious charge has been brought against the Bangbasi, and the Indian Mirror was also threatened with a prosecution. If the Bangbasi is convicted and punished, no other newspaper will have the courage to comment on the proceedings of Government. Sir Auckland Colvin has made unfavourable remarks about native newspapers in his Administration Report, and severely rebuked those members of the Cawnpore Municipal Board, who are ready to sympathize with the people, in his late speech at that place. If the friends of the people are treated in this way, they will be obliged to remain silent. But in that case Government will have no means of ascertaining the thoughts of the people. If Government does not like that natives should criticize its proceedings, it had better revive the Press Act. .

The Hindustan (Kalakankar), of the 3rd September, says that the Panjab Government is gentlemen as visitors to inclined to empower some respectable private gentlemen to pay visits to jails, make any inquiries from convicts and officials regarding jail affairs, and enter such remarks in the Visitors Book as

Circulation, 500 copies.

atolitel or ella asigna tros they consider fit. The remarks made by them will receive full attention from the jail authorities. The proposal is a step in the right direction, and will lead to an improvement of jail administration. Convicts are secretly much harassed and ill-treated by subordinate officials, but the visits of private gentlemen will tend to check the evil. Other Local Governments would do well to follow this enlight ened example.

#### EDUCATION.

Circulation, 300 copies.

The Hindustáni (Lucknow), of the 2nd September, referring to the late distribution of prizes Mr. Moule's speech at at the Queen's Anglo-Sanskrit School the Queen's Anglo-Sans-krit School at Lucknow. at Lucknow, observes that Mr. Moule, Commissioner, presided on the occasion. The school committee praised him in its report, and some students recited Persian and Sanskrit verses extolling him to the skies. But he unnecessarily said some unpleasant things in his address. told the boys that the acquisition of an English education would give them no claim to appointments in the Government service. Was there any necessity for such a warning? Even the fourth class students are as well aware of the fact as the Commissioner. He went still further and told the boys that after receiving an English education they should not endeavour to excite disaffection towards Government, throw any obstacles in the way of officials, or set race against race: but such observations were quite uncalled for on the occasion. Bahadurs who induced him to attend and preside at the school meeting dare not take exception to the observations, but he was by no means justified in abusing educated natives in this way. The spread of English education has produced its natural effect, as had been foreseen by Lord Macaulay, and that effect cannot be prevented by Mr. Moule or any other official. English education has enlarged the thoughts of natives and taught them not to put up silently with the high-handed and illegal proceedings of officials. No amount of abuse or persecution can now keep them from giving free expression to their thoughts and feelings. Perhaps Sir Auckland Colvin will be glad to find his views reiterated by the Commissioner of Lucknow, and other officials may follow in the same groots.

The Hindustáni gives a translation of a passage in Lord Macaulay's speech before Parliament on 10th July 1833, regarding British rule in India, and regrets to notice that while Lord Macaulay held such noble views, the prejudiced and selfish Anglo-Indian officials at present condemn all persons who advocate reforms in administration, with a view to increase the popularity of British rule, as traitors, rebels and enemies to Government.

The Azad (Lucknow), of the 4th September, says that
the recommendation made by the Comthe Committee on Technical Education, in the

Circulation, 235 copies.

of the Committee on Technical Education. 19th paragraph of its report, for the transfer of the Roorkee College from the Department of Public Works to the Education Department, is a very reasonable one. The Education Department, having no connection with that College, established no preparatory classes or examinations with a view to afford facilities to students in entering it. The Committee's proposal, if sanctioned by Government, will greatly enlarge the field for the recruitment of its students. In other provinces the Engineering Colleges are already under the control of the Education Department. regards the College staff question, discussed in paragraph 21 of the report, there is really no necessity for the principal being a military officer. He should be a member of the Educational Service like the principals of the Seebpur and the Poona Col-The Committee has expressed no definite opinion on the subject, but has recommended that the two assistant principals, one of whom should be professor of mathematics and the other of engineering, should be educational officials. On the completion of a three years' theoretical course by the students a final examination will be held, and the successful students will be required to receive practical training on works for one year. The first six students who will be selected for appointment as Assistant Engineers in the Public Works Department will get scholarships during the year; the rates recommended by the Committee being Rs. 100 and Rs. 50 a month for Europeans and natives respectively. The invidious distinction made by the Committee between the European and native candidates in the matter of scholarships is open to serious objection. Again, the number of guaranteed appointments, being only six, is rather small and should be increased. The principal should be required to take an active part in the work of tuition, and his whole time need not be devoted to general administration. The students will work for four hours during the week in the College workshop to learn the use of tools, but the time proposed is inadequate. They should attend the workshop at least twice a week, in order that they may acquire dexterity in handling tools. Two or three students should be admitted to the railway workshop every year. Government could have no difficulty in making arrangements with the railway company for their admission. In its proposals for the encouragement of technical education the Committee has rightly laid great stress on the reorganization of the Roorkee College. The Local Government should now forthwith give effect to the recommendations of the Committee, turning a deaf ear to the objections raised by ill-advised opponents of technical education. It is to be hoped Sir Auckland Colvin will make satisfactory arrangements during his tenure of office and earn the gratitude of the people.

Circulation, 150 copies.

A complaint against the Hindu boarders belonging to the High School at Moradabad.

The Jamshed (Moradabad), of the 23rd August, received on the 5th September, complains that when Mr. Bonnaud was headmaster of the Meradabad High School, the Hindu students living in

the boarding-house, attached to the school, desired to perform worship in the same way as it is done in a temple, with a view to annoy the Muhammadan boarders. But Mr. Bonnaud did not allow such worship. Again, they built a temple in the school compound, but it was soon demolished by order of the authorities. The Muhammadan boarders once vociferated the ázán (a loud cry or call to prayer) before the offer of their daily prayers, but the manager of the boarding-house, who is a Hindu, at once forbade it. On the 26th August the Musalmans, who live in the neighbourhood of the school, heard of the intention of the Hindu bourders to hold a public worship of Kali in the school compound that night. They report ed the matter to the police and also to the headmaster, and both

the police and the headmaster protested against the proposal. But the manager of the boarding-house and the students did not mind their protest, and held Kali worship in a room of the school building itself at midnight, ringing the bell and blowing the shell. The worship being held at the dead of night, no riot occurred, but the worship was very disagreeble to the Muhammadan boarders and Musalmans living in the neighbourhood. The District Magistrate should give his attention to the matter and prevent the recurrence of such an incident.

## LOCAL AND MISCELLANEOUS.

The Jagan Mittra (Muttra), for July, received on the 3rd

September, makes some complaints in connection with the great Hindu temples at Brindaban and Muttra.

September, makes some complaints in connection with the great Hindu temples at Muttra and Brindaban.

In one temple at Brindaban ornamental figures of naked women are made on pillars, and in others similar objectionable pictures are to be found. The existence of such figures and pictures is opposed to the Hindu religion and also to the provisions of the Penal Code. Young girls who go to pay visits to the temples are much harassed by lewd men, who stroll in and about the temples. The priests and managers connive at the misbehaviour of the villains, and in some temples, such as that of the Goswamis, they even express their satisfaction at the vile proceedings of the latter. Pimps and bawds are freely admitted to temples and allowed to address themselves to respectable women. Men are frequently to be found singing obscene songs at the doors of temples, with a view to annoy female visitors; and police constables, far from interfering with them, join them in singing the songs. There is no hope of these evils being remedied until the district authorities bring pressure to bear upon the managers of the temples.

A Peshawar correspondent of the Nur-ul-Anwar (Cawnpore), of the 29th August, complains
that the Christian missionaries desire
to build a church and a female hospital in the centre of the
Peshawar city. The owners of the houses situated on the
site selected by the missionaries were forcibly compelled by

Circulation, 225 copies.

the Deputy Commissioner to sell their houses to the missionaries, and those among them who raised any objections were sent for and beaten by the tahsildar at his instance. The Musalmans consider the establishment of such institutions in the city as very imjurious to them, and religious riots are likely to occur. The Panjib Government should give its attention to the matter. And it is a property of matterned to

and the same of the state of th frequency in a contract of the contract of the second contract of the

and the second

had all made and a second to the second of t The state of the s

to the second of with the second of the second of the second of the second

have a firm of the many explanation become a kentile bus provide at the Point College is an arrangement of

year, one perfect the transmitted of the confidence and the confidence of the confid 

the first the contract of the

and the control of th the second of th

and the second of the second o the second second second to the second secon

and the control of th

and the common terms of the common property o

and the second of the second o and the second of the second s

the second second process and address the court

· Salapart bits the state of the s

Source of the section of the section

Angelo Carallella del Carallella del Carallella del Carallella del Carallella del Carallella del Carallella del

Le courte que en la lor en la lor en la company de la comp

to boundle according to the two attended to the 

CIROULATIO	65 copies 300 copies 469 "	Govt.) 106 copies 188 188 1,500	
DATE OF BECEIPT.	1891. ith srd 6th 7th	25 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	4 .2 .
	18 Sep. 5th 87 6th 7th	22288	
DATE OF PAPER.	1891. Sep. 2nd Aug. 31st Sep. 1st ,, 5th		Aug. 29th 31st Sep. 1st
LANGUAGE. WEEKLY OB OTHERWISE. PUBLISHER.	Mugarrab Husain Sep. Khán. 7, Abid Ali Aug Bahmat-ul-lah, Sep.	Sadá Nand Kishun Lál Jwala Prasád Ashraf Ali Rám Krishna, Varmá	Banwari Lal Thakur Prasad Muhammad Husain, Amin-ul-din
MONTHLY, WEEKLY OB OTHERWISE.	Weekly Tri-monthly, Weekly Bi-weekly	Weekly Monthly Weekly	Tri-monthly,
LANGUAGE.	Urda "" "Trda-English,	Hindi Urdu " Hindi Gorkhs	<b>g</b>
LOCALITY.	Mearut	Almora Luckpow Bareilly Cucknow Benarce	Cavrapore Moradabad Bareilly Bampdr Agra
NAME.	Libde-i-Alam Libde-i-Imdanio Lam-i-Tavole Ligari Institute Gasette,	Umona Akhbér injuman-i-Riné injú Pattra Itád Bhárat Jinan (Rinél) Bharat Jinan (Gorkho)	Casapore Guedle Calonal Dabdabo-i-Gaisari Dabdabo-i-Sikandari Dabir-i-Hind

taken by Govt.) 343 copies (including 100 copies. 150 ". 275 ". 250 copie CIRCULATION. 200 copies. 500 ... 475 ... 91 ... 500 ... : 250 111 : 3rd to 9th ... RECEIPT. 1891. ... | Feb. to Aug. (both 2nd to 8th, DATE OF PAPER. ... Aug. 29th ... For Aug. 1891. For Aug. ... Aug. 30th ... For Aug. months sive.) Sep. i ... Ganga Prasad, ... Lakshmi Shankar, Hindi-Urdu, Bi-weekly ... Jamshed Ali ... Weekly ... Bhaggú Khán ... Weekly ... Muhammad Yáqúb, ... Weekly ... Muhammad Yáqúb, ... Monthly, Maháráj Krishn ... Monthly ... Kshettrapal PUBLISHER. .. Gur Datt Sukla ... Thakur Prasad ... Nizám Ahmad NAME Misra, M.A. Ilahi Bakhsh ... Beni Prasád OF ... Dina Náth ... Babu Lál ... Gauri Datt Varmá. ... Tri-monthly, WLEKLY OR OTHER WISE. MONTHLY, ... Monthly ... Weekly ... Monthly ... Weekly ... Daily LOCALITY. LANGUAGE. ... Hindi-Urdu, ... Hindi Hindi ... Hindi ... Urdu ... Urdu Hindi Gorakhpur ... Urdu Kálákankar... Moradabad ... Jaipur Moradabad Allahabad Lucknow Kanauj Lucknow ... Meerut Bareilly ... Muttra Benares Agra i Devandgri Gazette Hamid-ul-Akhbár NAME. Indian Graphic Gazette amshed Káshi Pattriká ray Punch Hálát-i-Hind Hindustan

List of newspapers examined—(concluded).

copies.			: :		4 8		copies		taken by Govt.)	opies.	opies.		: 2		•	. :		2	*
50 c	125	300	8	9	222	450	540	<del>.</del>	80	400 copies	360 copies.	160	250	325	150	100	125	620	250
7th,	::	ï		:	8th.		o 9th	-		11	9th,		•	:	•	: :	i	:	•
8th 3rd &	5th 3rd	". 7th	8th	3rd	őth &	5th	3rd to 9th			35	3rd &	9th	4th	5th	37 Srd	4th	9th	1	9th
Sep.	2 2	2 :	: :							2 2		•		2				2	•
24th,	11	:		:	Sep.	• :	9th,			: :	Sep.	•	:	ŧ	:	: ;	i	:	•
6th 16th & 24th,	Sep. 1st. 1st 24th	31st	7th	1st	31st 29th &	5th.	3rd to			Srd eg.	*	7th. 4th.	1st	8"	Z ,	. ts	話	1	4th
ng.	Sep. 18 Aug. 24									4	g. 31				Ang. 23rd For Inly	Aug. 31st	4.	1 2	4
Sep Aug.	Sep.			-	- Aug	ဆို			e te	For	Aug.	Sep.			- A	Ang			
	n Náth	Khán	Muhsi	Ali	p	úskar							- 14				Amen		a
Shank Karin	Khá	Ali Jah F	mad	mad	ul-din Hami	va Bl	psse			nsh D	Huss	Krishn	Mohar	Abma	1 Ali		IP :	1 6	Krish
Gauri Shankar Abdul Karim	Ahmad Khán Pyáreshwar Náth	Amjad Ali Rúh-nl-lah	Muhammad Muhsin,	Muhammad	Fahim-ul-din Abd-ul-Hamid	Wásudeva Bháskar,	Sheo Prasad		- 1	Har Vansh Datt Qamar-ul-din	Ghulam Hussin	ratáp	Radha Mohan	Nizam Ahmad	Jamshed Ali Antár Krishn		Ranwári Lál Labshman	Prayé	Pratsp Krishn
: :			Z	<u> </u>	¥ <b>₹</b>		<u> </u>			# <i>&amp;</i>	<b>*</b>	<u>.</u>	2	Z :			Mariant Co., and	<u>:</u>	<u>a</u>
kly	Tri-monthly, Weekly	•								hly	Ą				hle	i a			
Weekly	Tri-mon Weekly			*	:					Monthly	Weekly	•	8	2	Mont.	Weekly	8	2	8
: :	•	·	: :	i	•	t h i	d			::	•		•	i	i		1		•
np.						Mars thi-	English.			e e			ig:			iğ:	Urdu Marsth	Hindi	旦.
, U		•		•	: :		of the			1 2 2				Urdu	2 :	Hindi			C Cred
ore		pad	H		bed		i inis			E E				pur.	7 gg		멓.		Pad .
Cawnpore Urdu	Agra,	Moradabad	Jaunpur	Agra	Moradabad	Harda	Lucknow			Sandila (Har- Urdu	doi). Benares	Moradabad	Allahabad	Gorakhpur	orada,	Udaipur	Moradaba Khandwa		Moradabad Urdu
::	1 :							AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF		¥ Ø	:	:		:			E-MINLSONS	: :	7
110								•								diene			
.budd		tam .	79	9	alle	•				dokár	*			ż,	Fine	Sud	<b>.</b>		
··· Na	i.Am	P.	J.H.	· Hin	M-la	Sudh	LEADS			Sate	THE		Potákó	al-Akho	Foot	Kirti	i. Hin		
Matla-i- Núr Manj-i- Narbuddá	Mufid-i-Am	Naiyar-i-Azam	Najm-ul-Hind	Vasir-i- Hind	Vizám-ul-Mulk Vár-ul-Annár	Nydya Sudha	Oudh Akhbár			Proydg Somdohár Gemar	Left-si-Akhbár	Lakbar	dm P	142-4	37000	die.	Sitting		Tarrér
38	86 1	7 28	6	7 01	1 2 2	9	9	Non a		33	7	8	9 6	9,	10	8	A 70		8

The 11th September 1891 }

PRIYA DAS, M.A., Goot. Reporter on the Vernacular Press of Upper India.

